



De vertaalde tekst is
een letterlijke vertaling
uit het Nederlands

NL
UK

Hulp in Antwerpen voor oorlogsvluchtelingen uit Oekraïne

**Допомога для біженців
від війни з України в м.
Антверпен**



Welkomspunt (Пункт прийому)



Welzijnspunt (Пункту соціального забезпечення)



Zorgpunt Centrum
(Пункт догляду «Zorgpunt Centrum»)



Administratief onthaal
(Приймальня та адміністративних питань)



Zorgpunt Linkeroever
(Пункт догляду «Zorgpunt Linkeroever»)

Nieuw in Antwerpen als oorlogsvluchteling uit Oekraïne en zoek je hulp?

In deze brochure vind je volgende info in het Nederlands en in het Oekraïens:

- een overzicht met diensten in Antwerpen waar je hulp kan krijgen
- welke hulp je daar kan krijgen
- hoe je een afspraak moet maken
- waar de diensten zijn en wanneer ze open zijn

Ви нещодавно в м. Антверпен як біженець від війни з України та шукаєте допомогу?

У цій брошурі Ви знайдете наступну інформацію нідерландською та українською мовами:

- огляд служб в м. Антверпен, де Ви можете отримати допомогу
- яку допомогу Ви можете отримати
- як записатися на прийом
- де знаходяться ці служби та час роботи

Stap 1: Welkomspunt (p.6)

Je krijgt een warm onthaal en een antwoord op je eerste vragen.



Stap 2: Administratief onthaal (p.8)

Vul het formulier 'Verblijfsaanvragen Oekraïne' in. Daarna word je automatisch uitgenodigd naar het administratief onthaal.



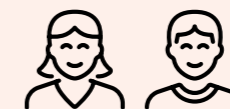
Stap 3: Welzijnspunt (p.12):

Je krijgt via infosessies en individuele begeleiding ondersteuning bij vragen over Nederlands leren, werk en studeren, een school zoeken voor je kind, psychologische hulp vinden.

Zorgpunt (p.14): Je krijgt medische hulp.

Крок 1: Welkomspunt (Пункт прийому) (сторінка 7)

Ви отримаєте теплий прийом та відповіді на перші запитання.



Крок 2: Administratief onthaal (Приймальня та адміністративних питань) (сторінка 9)

Після заповнення формуляру «Запит на отримання посвідки на проживання для українців», Ви автоматично отримаєте запрошення до Приймальні та адміністративних питань.



Крок 3: Welzijnspunt (Пункт соціального забезпечення) (сторінка 13)

В рамках інформаційних сеансів та індивідуального супроводу ви отримуватимете підтримку з питань вивчення нідерландської мови, роботи та навчання, пошуку школи для своєї дитини та пошуку психологічної допомоги.

Zorgpunt (Пункт догляду) (сторінка 15) Ви отримуватимете медичну допомогу.

Welkomstpunt

Het welkomstpunt is een samenwerking tussen stad Antwerpen, het Centrum Algemeen Welzijnswerk (CAW) Antwerpen en het Internationaal Comité.

Welke hulp krijg je?

- een warm onthaal
- doorverwijzing voor de aanvraag van je attest tijdelijke bescherming in Brussel
- hulp bij het invullen van het elektronische formulier 'Verblijfsaanvragen Oekraïne'
- info over dienstverlening van stad Antwerpen en partners
- gesprekken over verdere hulp en je rechten

Openingsuren

Ga naar:
www.antwerpen.be/oekraïne-welkomstpunt



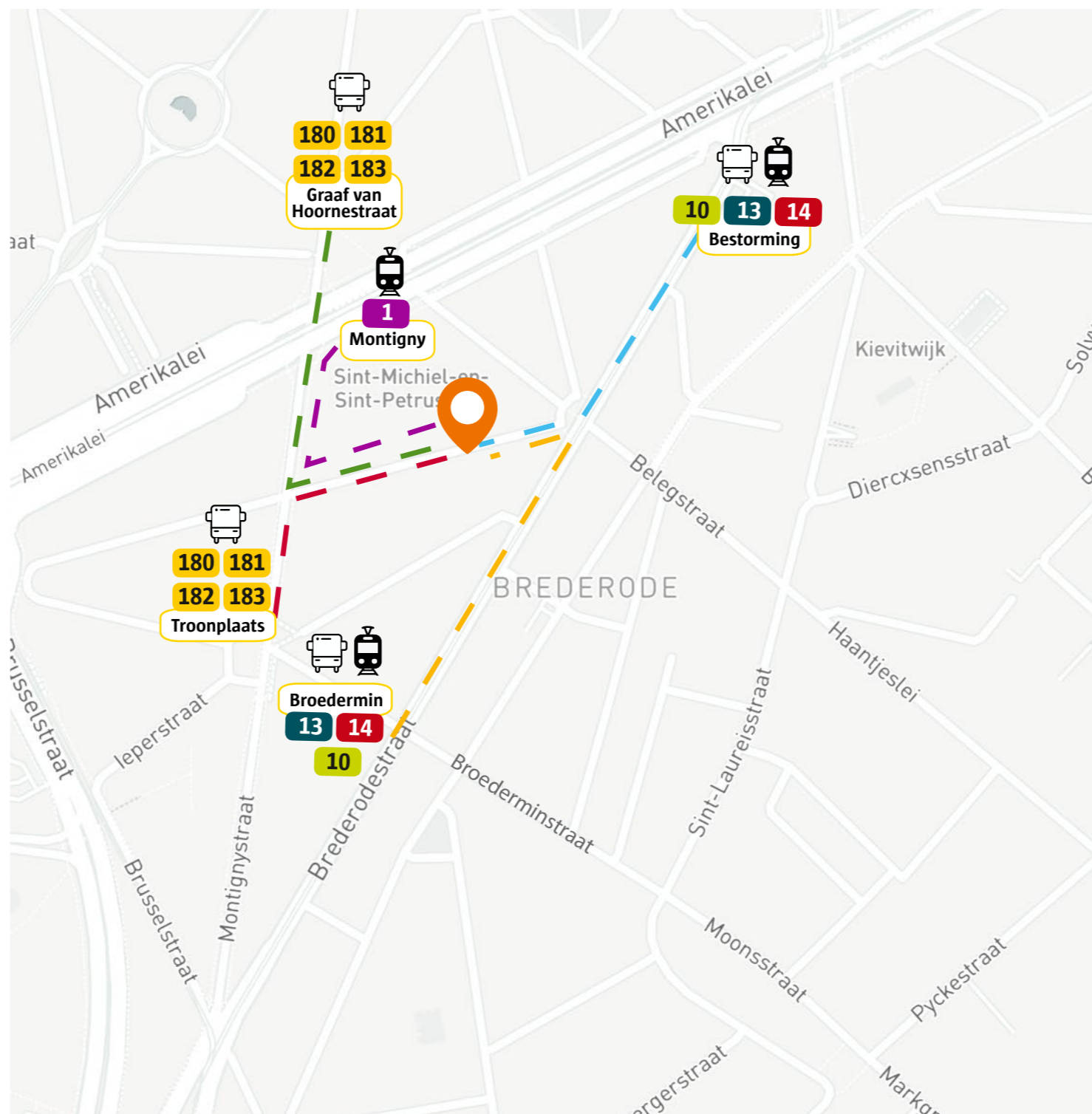
Waar?

Sint-Michiëlssite
Cuyllitsstraat 22
2018 Antwerpen

Er zijn soms wegenwerken in de stad.

Plan daarom je reis via de routeplanner op
www.slimnaarantwerpen.be/routeplanner.

Hoe ga je naar het Welkomstpunt?



Як дістатися до Welkomstpunt (Пункт прийому)

Welkomstpunt (Пункт прийому)

Пункт прийому – це результат співпраці stad Antwerpen (Міської адміністрації Антверпена), Centrum Algemeen Welzijnswerk (CAW) Antwerpen (Центру загального добробуту м. Антверпен) та Міжнародного комітету.

Яку допомогу Ви отримуєте?

- теплий прийом
- направлення для подання запиту на отримання сертифікату тимчасового захисту у Брюсселі
- допомогу у заповненні електронного формуляра «Запит на отримання посвідки на проживання для українців».
- інформація про надання послуг Міської адміністрації м. Антверпен та її партнерів
- обговорення питань щодо надання подальшої допомоги та Ваших прав

Час роботи

Перейдіть до: www.atlas-ukraine.be



Адреса

Sint-Michiëlssite
Cuyllitsstraat 22
2018 Antwerpen

У місті іноді проводяться дорожні роботи. Плануйте свою подорож за допомогою планувальника маршрутів на сайті
www.slimnaarantwerpen.be/routeplanner.

Administratief onthaal

Je krijgt hulp van stad Antwerpen.

Welke hulp krijg je?

Loket Migratie helpt je bij de aanvraag van de elektronische vreemdelingenkaart A.

Met een vreemdelingenkaart A kan je onder andere (financiële) hulp krijgen.

Je kaart geldt tot 4 maart 2023.

Het loket:

- verwerkt je aanvraag
- levert je elektronische vreemdelingenkaart A af

Hoe maak je een afspraak?

1.
 - Vul het elektronisch formulier 'Verblijfsaanvragen Oekraïne' in.
 - Scan deze QR-code om het formulier online in te vullen:



2. **Je krijgt automatisch een afspraak.**

De loketdiensten nodigen je per mail uit om naar de afspraak te komen.

Let op: Je kan er niet naartoe gaan zonder afspraak. Je kan geen afspraak maken aan het onthaal zelf.

Openingsuren

Ga naar:

www.antwerpen.be/oekraine-administratief-onthaal



Waar?

Den Bell
Francis Wellesplein 1
2018 Antwerpen

Administratief onthaal (Приймальня та адміністративних питань)

Ви отримуєте допомогу від stad Antwerpen (Міської адміністрації Антверпена).

Яку допомогу Ви отримуєте?

Loket Migratie (Міграційна служба) допоможе Вам подати запит на отримання електронної карти іноземця типу А. З картою іноземця типу А Ви можете серед іншого отримати (фінансову) допомогу. Ваша карта дійсна до 4 березня 2023 року.

Служба:

- обробляє Ваш запит
- видає електронну карту іноземця типу А

Як можна записатися на прийом?

1.
 - Заповніть електронний формуляр «Запит на отримання посвідки на проживання для українців». Відскануйте цей QR-код, щоб заповнити формуляр онлайн:



2. Ви автоматично отримуєте запис на прийом. Відділ реєстрації запросить Вас на прийом електронною поштою.

Зверніть увагу:

Ви не можете прийти на прийом без попереднього запису. Ви не можете записатися на прийом на стійці реєстрації.

Час роботи

Перейдіть до: www.atlas-ukraine.be

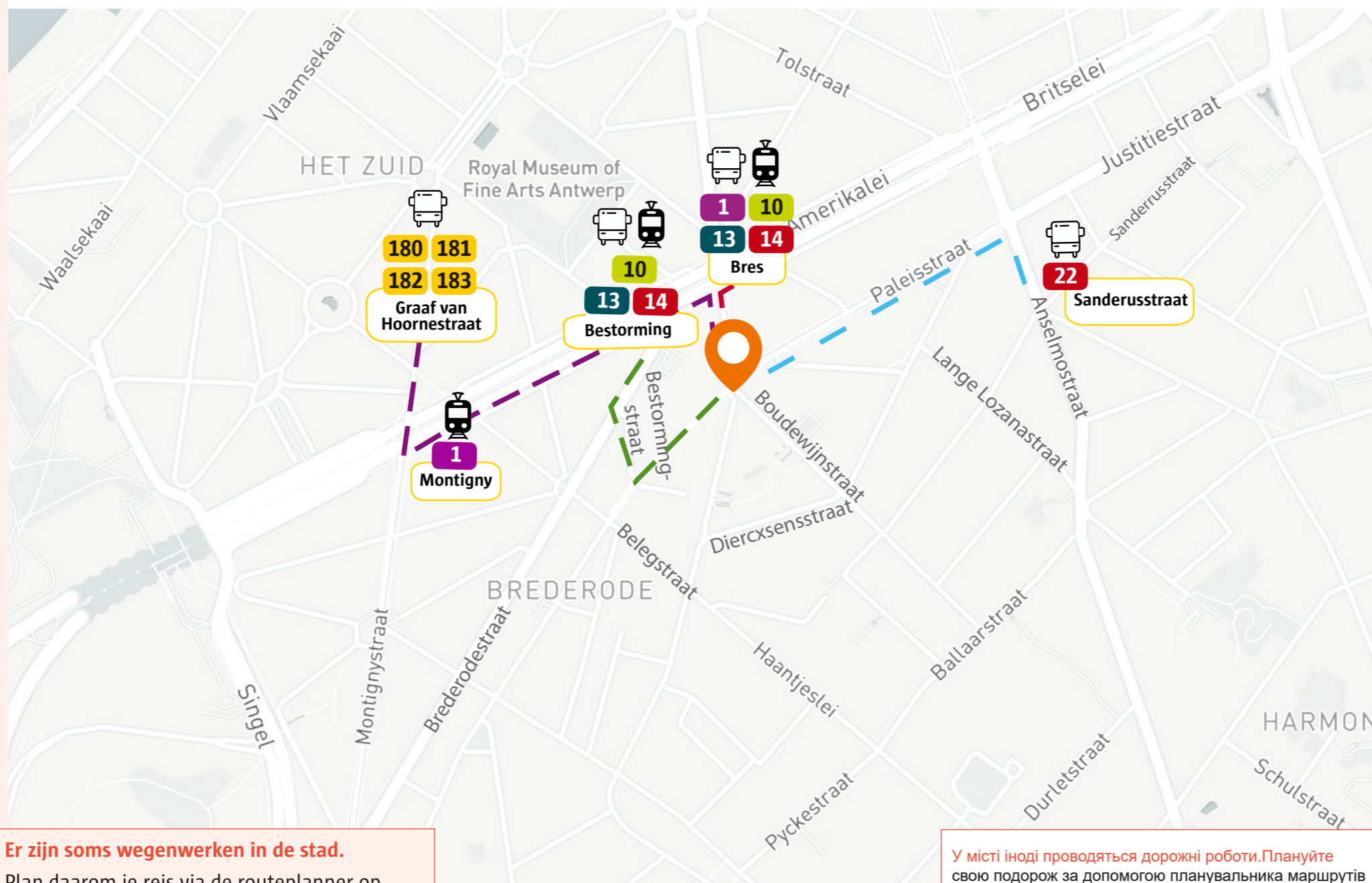


Адреса?

Den Bell
Francis Wellesplein 1
2018 Antwerpen

Hoe ga je naar het Administratief onthaal?

Як дістатися до Administratief onthaal (Приймальні та адміністративних питань)?



Er zijn soms wegenwerken in de stad. Plan daarom je reis via de routeplanner op www.slimnaarantwerpen.be/routeplanner.

У місті іноді проводяться дорожні роботи. Плануйте свою подорож за допомогою планувальника маршрутів на сайті www.slimnaarantwerpen.be/routeplanner.

Welzijnspunt

Je krijgt hulp van Atlas, integratie & inburgering Antwerpen en het Centrum Algemeen Welzijnswerk (CAW) Antwerpen.

Welke hulp krijg je?

Het Welzijnspunt ondersteunt je bij vragen over Nederlands leren, werk en studeren, een school zoeken voor je kind, psychologische hulp vinden.

Je krijgt deze informatie via:

- Infosessies 'Welkom in Antwerpen'
- Een persoonlijk gesprek. Dit kan gaan over:
 - Inschrijven van kinderen in onderwijs.
 - Inschrijven in lessen Nederlands.
 - Individuele begeleiding bij je plannen op korte en lange termijn.

Hoe maak je een afspraak?

- schrijf je in voor een infosessie via www.atlas-ukraine.be/infosessies
- via de contactgegevens op www.atlas-ukraine.be

Openingsuren

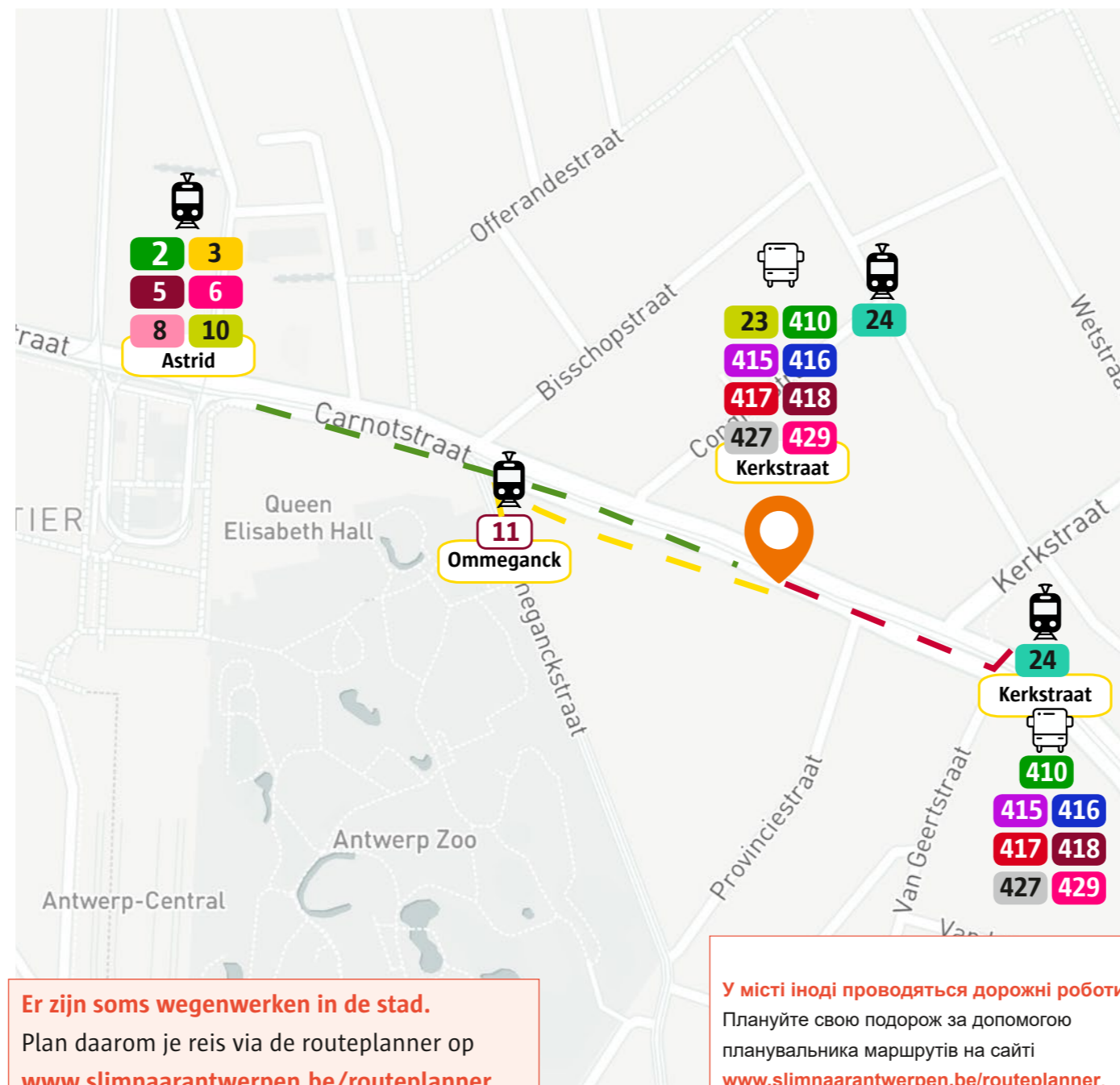
Ga naar:
www.antwerpen.be/oekraine-welzijnspunt



Waar?

atlas, integratie & inburgering Antwerpen
Carnotstraat 110
2060 Antwerpen

Hoe ga je naar het Welzijnspunt?



Як дістатися до Welzijnspunt (Пункту соціального забезпечення)?

Welzijnspunt (Пункт соціального забезпечення)

Ви отримуєте допомогу від Atlas, integratie & inburgering Antwerpen (Атлас – Служби інтеграції та соціальної адаптації м. Антверпен) та Centrum Algemeen Welzijnswerk (CAW) Antwerpen (Центру загального добробуту м. Антверпен)

Яку допомогу Ви отримуєте?

Пункт допомоги нужденним надаватиме вам підтримку з питань вивчення нідерландської мови, роботи та навчання, пошуку школи для своєї дитини та пошуку психологічної допомоги.

Зазначену інформацію ви отримуватимете в рамках:

- Інформаційних сеансів «Ласкаво просимо до Антверпена»
- Особистої бесіди. Вона може стосуватися питань:
 - Зарахування дітей на навчання.
 - Реєстрації на уроки нідерландської мови.
 - Індивідуального супроводу в частині ваших коротко- та довгострокових планів.

Як можна записатися на прийом?

- зареєструватися на участь в інформаційному сеансі можна на вебсайті: www.atlas-ukraine.be/informacijni-sesiji
- за допомогою контактних даних на сайті www.atlas-ukraine.be

Час роботи

Перейдіть до: www.atlas-ukraine.be



Адреса

atlas, integratie & inburgering Antwerpen
Carnotstraat 110
2060 Antwerpen

Zorgpunt

Je krijgt hulp van de Antwerpse huisartsenpraktijken en stad Antwerpen.



Welke hulp krijg je?

Een verpleegkundige of een arts helpt je met:

- je medisch dossier
- preventieve acties en screeningsonderzoeken
- medicatieschema's, voorschriften en (als dat kan) medicatie
- chronische ziekten
- minder dringende klachten
- opvolging van zwangerschappen
- inhaalvaccinaties

In een zorgpunt:

- is een tolk aanwezig
- moet je niet betalen voor de consultatie

Openingsuren

Ga naar:

www.antwerpen.be/oekraine-zorgpunt

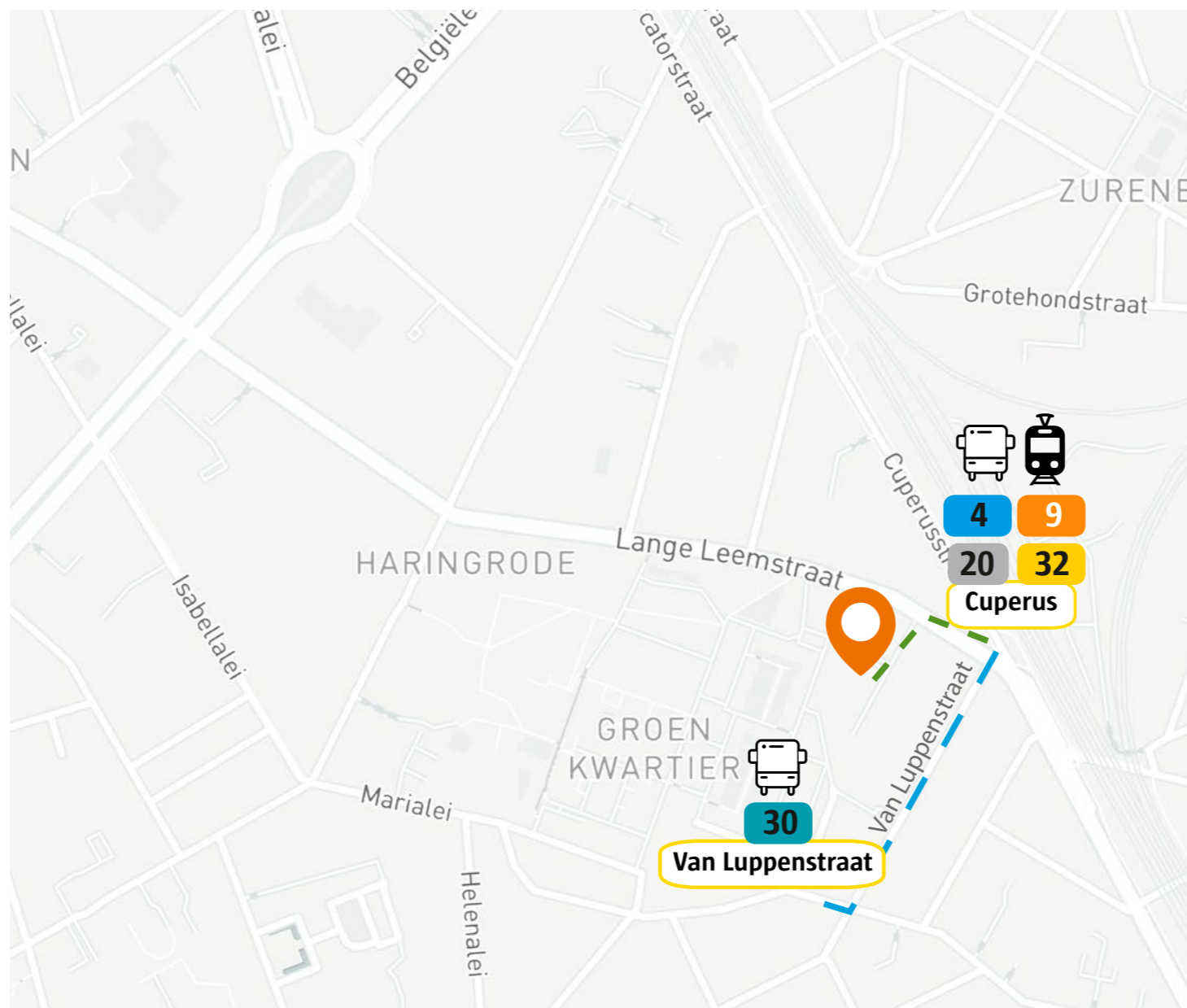


Waar?

Zorgpunt Centrum
Lange Leemstraat 372
2018 Antwerpen

Zorgpunt Linkeroever
Willem Gijsselsstraat 16 A5
2050 Antwerpen

Hoe ga je naar Zorgpunt Centrum?



Er zijn soms wegenwerken in de stad.
Plan daarom je reis via de routeplanner op www.slimnaarantwerpen.be/routeplanner.

У місті іноді проводяться дорожні роботи.
Плануйте свою подорож за допомогою планувальника маршрутів на сайті www.slimnaarantwerpen.be/routeplanner.

Як дістатися до Zorgpunt Centrum (Пункт догляду «Zorgpunt Centrum»)?

Zorgpunt (Пункт догляду)



Ви отримуєте допомогу від лікарів загальної практики м. Антверпен та stad Antwerpen (Міської адміністрації Антверпена).

Яку допомогу Ви отримуєте?

Медсестра або лікар допоможуть Вам з:

- Вашим медичним досьом
- профілактичними заходами та скринінгами
- розкладом прийому ліків, рецептами та (якщо можливо) медикаментами
- хронічними захворюваннями
- менш невідкладними скаргами
- моніторингом вагітності
- наздоганяючими щепленнями

В пункті догляду :

- присутній перекладач
- Вам не потрібно платити за консультацію

Час роботи

Перейдіть до: www.atlas-ukraine.be



Адреса

Zorgpunt Centrum
(Пункт догляду «Zorgpunt Centrum»)
Lange Leemstraat 372
2018 Antwerpen

Zorgpunt Linkeroever
(Пункт догляду «Zorgpunt Linkeroever»)
Willem Gijsselsstraat 16 A5
2050 Antwerpen

Hoe ga je naar Zorgpunt Linkeroever?

Як дістатися до Zоргpunt Linkeroever (Пункт догляду «Zоргpunt Linkeroever»)?

Er zijn soms wegenwerken in de stad.
Plan daarom je reis via de routeplanner op www.slimnaarantwerpen.be/routeplanner.

У місті іноді проводяться дорожні роботи.
Плануйте свою подорож за допомогою планувальника маршрутів на сайті www.slimnaarantwerpen.be/routeplanner.



Meer informatie nodig?

Ga naar:

www.antwerpen.be/oekraine

www.atlas-ukraine.be

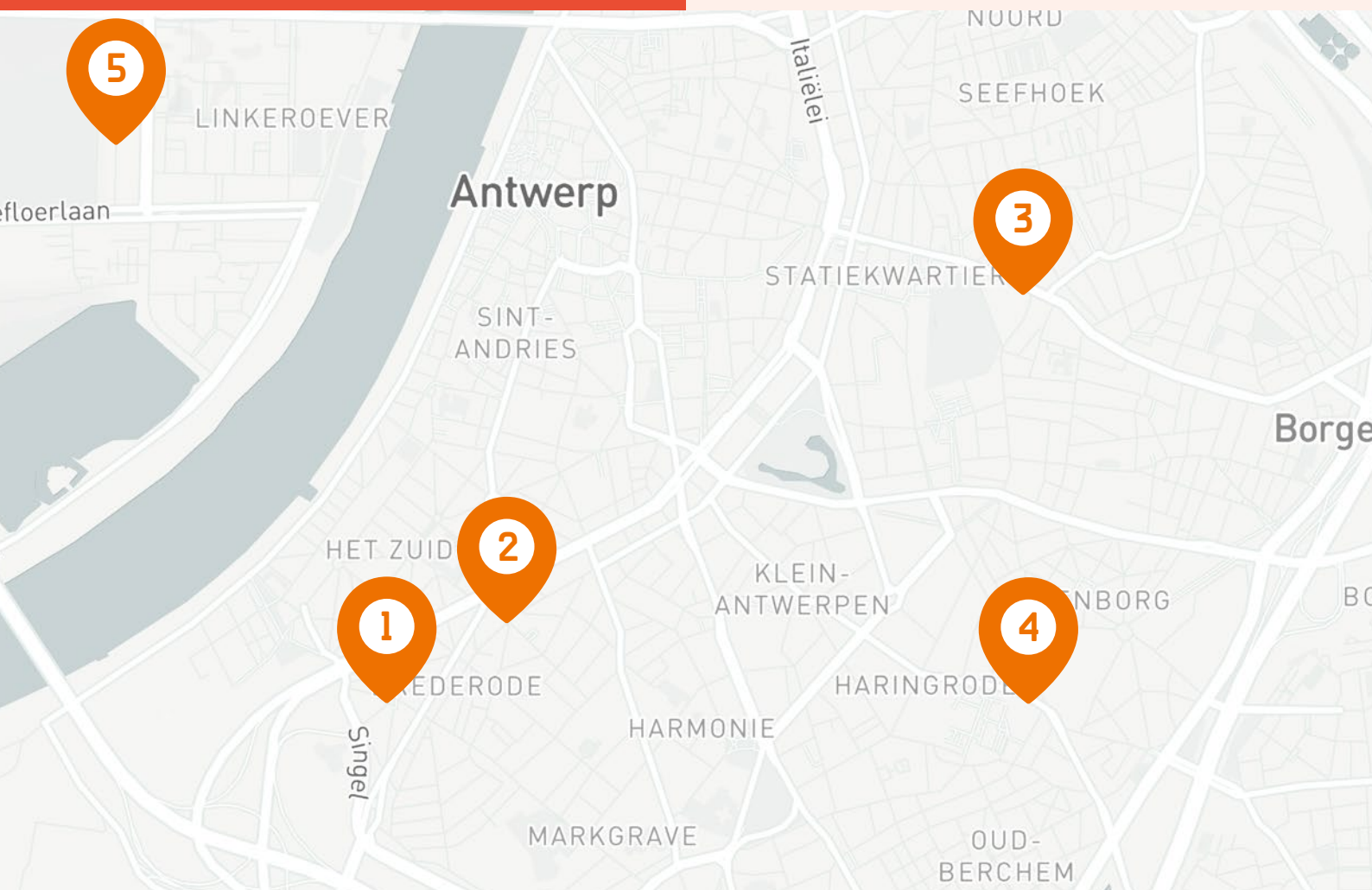


Потрібна додаткова інформація?

Перейдіть до:

www.antwerpen.be/oekraine

www.atlas-ukraine.be



1. Welkomspunt
2. Administratief onthaal
3. Welzijnspunt
4. Zorgpunt Centrum
5. Zorgpunt Linkeroever

1. Welkomspunt (Пункт прийому)
2. Administratief onthaal (Приймальня та адміністративних питань)
3. Welzijnspunt (Пункт соціального забезпечення)
4. Zorgpunt Centrum (Пункт догляду «Zorgpunt Centrum»)
5. Zorgpunt Linkeroever (Пункт догляду «Zorgpunt Linkeroever»)

